

Presentazione del progetto

di Patrizia Capoferri
Referente Intercultura
Ufficio scolastico Provinciale di Brescia



CHE COS'È L'ITALIANO IN FAMIGLIA?

È un corso televisivo integrato con supporto multimediale per l'insegnamento dell'italiano agli stranieri.

A CHI SI RIVOLGE?

A tutti gli stranieri che vogliono imparare la lingua e la cultura italiana e che, per svariate motivazioni, non possono frequentare i corsi d'italiano organizzati sul territorio

PERCHÈ UN CORSO TELEVISIVO?

L'apprendimento della lingua italiana da parte degli immigrati costituisce uno snodo fondamentale nel processo d'integrazione.

Attraverso le parole della lingua s'impura a raccontare il mondo, a esprimere bisogni, valori, norme, significati, sensazioni, emozioni. Oltre ad imparare il nuovo codice per comunicare, studiare e lavorare, gli apprendenti immigrati devono riuscire con il tempo ad abitare la lingua, per integrarsi in una comunità linguistica e culturale che condivide metafore, riferimenti, "sfondi" culturali. Affinché ciò avvenga è fondamentale che il luogo d'apprendimento "scuola, strada, negozio, fabbrica" divenga essenzialmente un luogo d'incontro e di scambio interculturale, nel quale le lingue e le storie di ciascuno possano essere riconosciute e valorizzate e il nuovo codice sia una componente pregnante ed affettiva di una identità plurale.

Promuovere pertanto l'apprendimento dell'Italiano permette di sostenere lo sviluppo delle potenzialità personali e contemporaneamente contribuisce a prevenire i conflitti e i comportamenti a rischio che possono minare il processo d'integrazione e coesione sociale degli immigrati.

L'Ufficio Scolastico Provinciale di Brescia, per diffondere e favorire l'apprendimento della lingua e della cultura italiana, ha realizzato in collaborazione con la Regione Lombardia un corso televisivo per l'insegnamento dell'italiano agli stranieri.

La produzione è stata affidata a Popolis Cinema, Fondazione Dominato Leonense.

Il set televisivo è stato allestito a Leno in via Brescia, presso il Centro Popolis.

LA MESSA IN ONDA

Le 20 puntate sono state trasmesse dal 3 febbraio al 9 aprile 2009 da RTB Brescia e RTB NETYORK SKY 829 ogni martedì e giovedì dalle ore 19,55, in replica il lunedì e mercoledì alle ore 9 e alle ore 16. Da settembre le puntate sono nuovamente trasmesse da RTB NETYORK SKY 829.

LA STRUTTURA DELLE PUNTATE

Ogni puntata della durata di circa 20 minuti si sviluppa secondo questa struttura:

1. **sit-com iniziale** per uno sviluppo medio di 5 minuti. Sono presentate delle vere situazioni comunicative vissute dalla famiglia Fappani, una famiglia tipica, media italiana, di quattro persone (due genitori e due figli) alle prese con le comuni azioni quotidiane: svegliarsi, fare colazione, andare a scuola o al lavoro, incontrare degli amici, recarsi in ufficio postale, in banca, fare acquisti...;
2. **sviluppo/approfondimento linguistico** della situazione comunicativa rappresentata attraverso la guida di due docenti, i Maestri d'italiano Patrizia e Manuel. Tramite l'ausilio della grafica ed il supporto delle immagini è facilitata la comprensione e l'analisi linguistica;
3. **approfondimento delle strutture linguistiche** presentate grazie all'offerta di ulteriori materiali didattici e giochi linguistici interattivi pubblicati sul sito www.italianoinfamiglia.it appositamente preparato. Sul sito è sempre possibile scaricare i pod cast dell'intero corso.
4. **kit "L'Italiano in famiglia"** edito da Vannini Editrice contenente:
i DVD: sono presentati i **video della sitcom** con vere situazioni comunicative vissute dalla famiglia Fappani. Ci sono i due genitori Anna e Paolo e i due figli Marta e Carlo alle prese con i gesti e le incombenze di tutti i giorni. Ai filmati della sit-com si aggiungono i **video della didattica** che presentano uno sviluppo/approfondimento linguistico della situazione comunicativa rappresentata attraverso la guida di due docenti, Patrizia e Manuel.
3 volumi: due quaderni di esercizi, il **Quaderno verde** con gli esercizi più semplici e il **Quaderno rosso** con gli esercizi un po' più complessi, per provare da soli ad applicare le regole della lingua italiana. Ai due eserciziari è affiancato il **Quaderno dei dialoghi** che riporta i testi completi dei dialoghi della sitcom presentata nei DVD.

Un progetto complesso che ha coinvolto diverse professionalità, che ha preteso da tutti grande impegno e passione e che speriamo possa essere veramente d'aiuto a tutti quei cittadini che provengono da lontano, non possono frequentare i corsi di alfabetizzazione organizzati sul territorio, ma sono desiderosi di abitare nel nostro territorio, "abitando" un po' anche la nostra lingua.

Crediti:

Autrice: Patrizia Capoferri

Presidente comitato tecnico scientifico: Giuseppe Colosio

Regia: Angelo Bonfadini, Aiuto regista: Alessandra Binacchi

Montaggio e suono: Flavio Carmignani

Musiche originali: Claudio Smussi

Organizzazione generale: Silvano Treccani

